

Zeitschrift: Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung
Herausgeber: Pro Senectute Schweiz
Band: 76 (1998)
Heft: 6

Vorwort: Liebe Leserinnen und Leser
Autor: Kilchherr, Franz

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

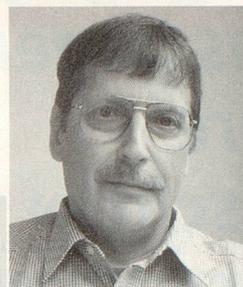
Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ZEITLUPE

Das Magazin von Pro Senectute Schweiz, 76. Jahrgang

■ Forum			■ Zeitdokumente	
Die Meinung der Leserinnen und Leser	5		1889: Kampf dem Feuerteufel	36
■ Umfrage			■ Wir Alten	
Surfen im Internet	6		Falten und Runzeln	38
■ Auswandern			■ Unterwegs notiert	39
Der Schweiz den Rücken kehren?			■ Aktiv	
Wirtschaftsflucht und Abenteuerlust	8		Tanztheater Dritter Frühling spielt und tanzt «ohn end»	40
«Vielleicht hätten wir nie hierherkommen sollen»	10	■ Ratgeber		
Ich suchte immer die Wärme	12	Rund ums Geld	42	
Mit einem Bein in Kanada	13	Bank	43	
Auswandern als Lebensform auf Zeit	14	AHV	43	
		Recht	45	
■ Blickwinkel	16	Patientenrecht	46	
		Medizin	46	
■ Rätsel		Versicherungen	47	
Erinnern Sie sich noch?	18	Tiere	48	
Preis-Kreuzworträtsel	19	■ Gesundheit		
		Vom liebevollen Umgang mit der Blasenschwäche	50	
■ Reisen		■ Reisetips		
Auf zwei Rädern die Schweiz erfahren	20	Tessinwanderung ohne Gepäck	54	
■ Kleinanzeigen	22	■ Mosaik	56	
		■ Bücher	58	
■ Aktuell		■ Senioren-Organisationen		
Auch die Rentnerinnen und Rentner sollen sparen helfen	26	Vasos	60	
		SSRV, Eurag	61	
■ Wohnen		■ Pro Senectute		
Wo Männer (fast) unter sich sind	30	Alle Generationen – eine Gesellschaft	62	
■ Gedichte	32	■ Kultur/Agenda	66	
		■ Podium		
■ Leser-Service		Freundschaft als Lebenshilfe	70	
«Stöck» – der multifunktionale Spazier- und Wanderstock	33	■ Impressum	71	
■ Porträt				
Abschied vom «Metzgerhüsi»	34			



Franz Kilchherr

Liebe Leserinnen und Leser

Die Zeitlupe hat Bundesrat Villiger einige Fragen zu seinem «Haushaltziel 2001» vorgelegt. Wir wollten unter anderem wissen, warum auch die Seniorinnen und Senioren beim Sparen bei den Bundesfinanzen mithelfen sollen. Die Antwort darauf finden Sie auf den Seiten 26 und 27. Vielleicht können Sie sich aufgrund dieser Aussagen ein besseres Bild für die bevorstehende Abstimmung machen. Bedenken Sie aber, dass Pro Senectute und mit ihr die Zeitlupe keine Abstimmungsempfehlung herausgeben, da beide sich politisch neutral verhalten. Ganz klar setzen wir uns jedoch – und damit stimmen wir mit Bundesrat Villiger überein – für die generelle Sicherung der AHV ein. Und damit dieses Ziel erreicht werden kann, sind möglicherweise auch Opfer der Rentnerinnen und Rentner vonnöten. In diesem Zusammenhang möchte ich all denen empfehlen, die mit der AHV nicht auskommen und finanzielle Probleme haben, sich bei den zuständigen Stellen wegen Ergänzungsleistungen zu melden. Sie haben einen gesetzlichen Anspruch darauf. Und Ergänzungsleistungen werden in keiner Weise durch die Sparmassnahmen des Bundes in Frage gestellt.

Franz Kilchherr

Titelbild:

Manchmal möchte sogar Helvetia selber den Koffer packen und auswandern. – So jedenfalls meint die Künstlerin Bettina Eichin, welche die auf einer Rheinterrasse in Basel «stehende» Plastik geschaffen hat.

Foto: Konrad Baeschlin
Fotomontage: Beni La Roche

Zeitlupe, Schulhausstrasse 55, Postfach 642, 8027 Zürich
Tel. 01 283 89 00, Fax 01 283 89 10, E-Mail: zeitlupe@pro-senectute.ch